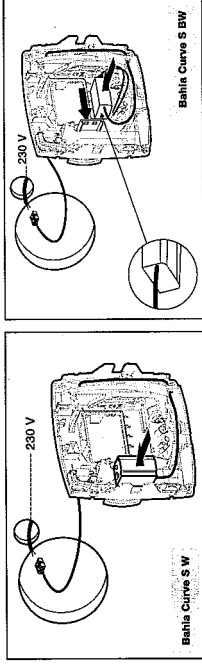
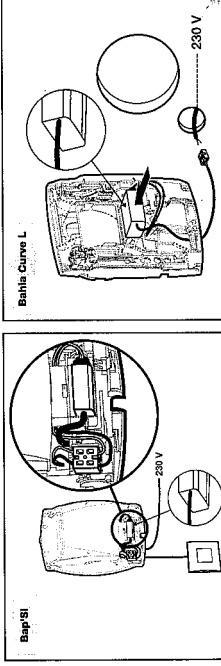
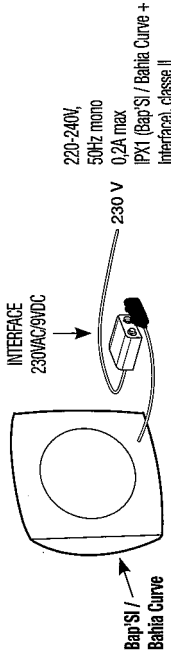


1. INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALLATION



2. MISES EN GARDE ET INFORMATIONS RÉGLÉMENTAIRES • WARNINGS AND REGULATORY INFORMATION • WARNSHINWEISE UND VORGESCHRIBENE INFORMATIONS • WAARSCHUWINGEN EN WETTELIJK VERPLICHTE INFORMATIE • ADVERTENCIAS E INFORMACIONES REGLAMENTARIAS • AVVERTENZE E INFORMAZIONI REGOLAMENTARI

FR



Précautions et restrictions d'emploi :
- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique, pour assurer le renouvellement d'air d'une habitation dans le cadre d'un système de Ventilation Mécanique Contrôlée ou d'une ventilation par extraction.
- Le fabricant ne peut être tenu pour responsable et décline toute responsabilité en cas de dommages subis par les personnes ou les biens à la suite d'une utilisation inappropriée.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes vulnérables (enfants, personnes âgées, personnes souffrant de maladies mentales) ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'un professionnel agréé, d'informations précises concernant l'utilisation de l'appareil.

Précautions d'installation et de maintenance :
- L'appareil doit être installé dans un local dont la température ambiante ne dépasse pas 40°C.
- Les recommandations techniques sont les suivantes :
- Le raccordement électrique sera fait sur une installation réalisée par un professionnel selon les règles de la norme NF C 15-100 (France) ou des documents d'harmonisation IEC/CEI 60364 (Europe).
- Le câblage doit être protégé par un conduit en plastique ou en métal.
- Le câblage doit être protégé par un conduit en plastique ou en métal.
- Le câblage doit être protégé par un conduit en plastique ou en métal.
- Le câblage doit être protégé par un conduit en plastique ou en métal.

ES

Precautions and utilization restrictions:
- This device should be installed in premises with a temperature of less than 40°C.
- The electrical connection must be made in accordance with the rules of the Standard NF C 15-100 (France) or the documents of harmonization IEC/CEI 60364 (Europe).
- The wiring must be protected by a plastic or metal conduit.
- The wiring must be protected by a plastic or metal conduit.
- The wiring must be protected by a plastic or metal conduit.
- The wiring must be protected by a plastic or metal conduit.

Precautions and utilization restrictions:

- This device should be installed in premises with a temperature of less than 40°C.
- The electrical connection must be made in accordance with the rules of the Standard NF C 15-100 (France) or the documents of harmonization IEC/CEI 60364 (Europe).
- The wiring must be protected by a plastic or metal conduit.
- The wiring must be protected by a plastic or metal conduit.
- The wiring must be protected by a plastic or metal conduit.
- The wiring must be protected by a plastic or metal conduit.

DE

Vorsichtsmassnahmen und Einschränkungen bei der Personenschutzer:
- Das Gerät ist für die Nutzung durch Personen (Kinder oder mentale Fähigkeiten reduziert) und über durch Personen, deren die Erfahrung oder die Kenntnisse fehlen, es sei denn, sie wurden von einem Fachmann für die Installation des Gerätes ausgebildet.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um sich zu vergewissern, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist in einem Raum zu installieren, dessen Temperatur 40°C nicht überschreitet.
- Der Stromanschluss muss von einem Fachmann gemäß den Vorschriften des Normenstandards IEC/CEI 60364 (Europa) zur Anlage vorgenommen werden.
- Der elektrische Anschluss hat entsprechend den gesetzlichen Vorschriften des jeweiligen Landes zu erfolgen. In dem das Gerät an einem Ort zu installieren, an dem es durch einen elektrischen Kurzschluss oder andere Stromstörungen mit einer Kontaktspannung von mindestens 3 mm abgedeckt ist, die die vollständige Trennung vom Stromnetz unter Bedingungen der Überspannungskategorie II ermöglicht, ist in dem besten Fall eine Kombination aus Trennschaltung und einem getrennten Installationsregeln vorzuziehen.

Vorsichtsmassnahmen und Einschränkungen bei der Personenschutzer:
- Das Gerät ist für die Nutzung durch Personen (Kinder oder mentale Fähigkeiten reduziert) und über durch Personen, deren die Erfahrung oder die Kenntnisse fehlen, es sei denn, sie wurden von einem Fachmann für die Installation des Gerätes ausgebildet.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um sich zu vergewissern, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist in einem Raum zu installieren, dessen Temperatur 40°C nicht überschreitet.
- Der Stromanschluss muss von einem Fachmann gemäß den Vorschriften des Normenstandards IEC/CEI 60364 (Europa) zur Anlage vorgenommen werden.
- Der elektrische Anschluss hat entsprechend den gesetzlichen Vorschriften des jeweiligen Landes zu erfolgen. In dem das Gerät an einem Ort zu installieren, an dem es durch einen elektrischen Kurzschluss oder andere Stromstörungen mit einer Kontaktspannung von mindestens 3 mm abgedeckt ist, die die vollständige Trennung vom Stromnetz unter Bedingungen der Überspannungskategorie II ermöglicht, ist in dem besten Fall eine Kombination aus Trennschaltung und einem getrennten Installationsregeln vorzuziehen.

IT

Precauzioni e limitazioni di utilizzo:
- Questo apparecchio è destinato ad un utilizzo esclusivamente domestico, per assicurare il rinnovamento d'aria d'una abitazione nel quadro di un sistema di Ventilazione Meccanica Controllata o di una ventilazione per estrazione.
- Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile e declina qualsiasi responsabilità in caso di danni subiti da persone o beni a seguito di un'uso improprio.
- L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano compromesse, o di persone che non abbiano ricevuto, per l'installazione, informazioni precise da un professionista autorizzato.
- È necessario sottoporre i bambini al fine di assicurarsi che non tocchino l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere installato in un ambiente la cui temperatura non superi i 40°C.
- Le raccomandazioni tecniche sono le seguenti:
- Il collegamento elettrico deve essere effettuato secondo le norme locali di installazione del paese. In particolare, per la Francia, si applicano le norme tecniche di armonizzazione IEC/CEI 60364 (Europa).
- Il cablaggio deve essere protetto da un tubo in plastica o in metallo.
- Il cablaggio deve essere protetto da un tubo in plastica o in metallo.
- Il cablaggio deve essere protetto da un tubo in plastica o in metallo.

Precauzioni e limitazioni di utilizzo:

- Questo apparecchio è destinato ad un utilizzo esclusivamente domestico, per assicurare il rinnovamento d'aria d'una abitazione nel quadro di un sistema di Ventilazione Meccanica Controllata o di una ventilazione per estrazione.
- Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile e declina qualsiasi responsabilità in caso di danni subiti da persone o beni a seguito di un'uso improprio.
- L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano compromesse, o di persone che non abbiano ricevuto, per l'installazione, informazioni precise da un professionista autorizzato.
- È necessario sottoporre i bambini al fine di assicurarsi che non tocchino l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere installato in un ambiente la cui temperatura non superi i 40°C.
- Le raccomandazioni tecniche sono le seguenti:
- Il collegamento elettrico deve essere effettuato secondo le norme locali di installazione del paese. In particolare, per la Francia, si applicano le norme tecniche di armonizzazione IEC/CEI 60364 (Europa).
- Il cablaggio deve essere protetto da un tubo in plastica o in metallo.
- Il cablaggio deve essere protetto da un tubo in plastica o in metallo.
- Il cablaggio deve essere protetto da un tubo in plastica o in metallo.

EN

Precautions and limitations of use:
- This device is intended for domestic use, to ensure the air renewal of a dwelling within a Controlled Mechanical Ventilation or Air Spot Extraction Ventilation system.
- The manufacturer shall not be held responsible for, and disclaims all liability in case of damage to persons or goods, in the event of inappropriate use.
- The use of this device is not intended for use by vulnerable persons (children, persons with reduced physical, sensory or mental abilities or persons with no experience or knowledge, except if they can be monitored and supervised by a professional person).
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- The device should be installed in premises with a temperature of less than 40°C.
- The device should be connected to a network installed by a professional as per the rules of Standard NF C 15-100 (France) or harmonization documents IEC/CEI 60364 (Europe).
- The electrical connection must be made in accordance with the rules of the Standard NF C 15-100 (France) or the documents of harmonization IEC/CEI 60364 (Europe).
- The wiring must be protected by a plastic or metal conduit.
- The wiring must be protected by a plastic or metal conduit.
- The wiring must be protected by a plastic or metal conduit.
- The wiring must be protected by a plastic or metal conduit.

Precautions and limitations of use:
- This device is intended for domestic use, to ensure the air renewal of a dwelling within a Controlled Mechanical Ventilation or Air Spot Extraction Ventilation system.
- The manufacturer shall not be held responsible for, and disclaims all liability in case of damage to persons or goods, in the event of inappropriate use.
- The use of this device is not intended for use by vulnerable persons (children, persons with reduced physical, sensory or mental abilities or persons with no experience or knowledge, except if they can be monitored and supervised by a professional person).
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- The device should be installed in premises with a temperature of less than 40°C.
- The device should be connected to a network installed by a professional as per the rules of Standard NF C 15-100 (France) or harmonization documents IEC/CEI 60364 (Europe).
- The electrical connection must be made in accordance with the rules of the Standard NF C 15-100 (France) or the documents of harmonization IEC/CEI 60364 (Europe).
- The wiring must be protected by a plastic or metal conduit.
- The wiring must be protected by a plastic or metal conduit.
- The wiring must be protected by a plastic or metal conduit.
- The wiring must be protected by a plastic or metal conduit.

PT

Precautions and limitations of use:
- Este aparelho está destinado exclusivamente a um uso doméstico, para assegurar o renovamento de ar de uma habitação no âmbito de um sistema de Ventilação Mecânica Controlada ou de uma ventilação por extração.
- O produtor não poderá ser considerado responsável e rejeita toda e qualquer responsabilidade em caso de danos sofridos por pessoas ou bens em resultado de um uso inadequado.
- O uso deste aparelho não é previsto para pessoas (incluindo as crianças) que sufram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais comprometidas, ou de pessoas que não tenham recebido, para a instalação, informações precisas de um profissional autorizado.
- É necessário supervisionar a utilização do aparelho por parte de crianças para assegurar que não toquem no aparelho.
- O aparelho deve ser instalado num ambiente cuja temperatura não ultrapasse os 40°C.
- As recomendações técnicas são as seguintes:
- A ligação elétrica se deve efectuar segundo as regras locais de instalação do país. Em particular, para a França, aplicam-se as normas técnicas de harmonização IEC/CEI 60364 (Europa).
- O cablaggio deve ser protegido por um tubo em plástico ou em metal.
- O cablaggio deve ser protegido por um tubo em plástico ou em metal.
- O cablaggio deve ser protegido por um tubo em plástico ou em metal.

Precautions and limitations of use:
- Este aparelho está destinado exclusivamente a um uso doméstico, para assegurar o renovamento de ar de uma habitação no âmbito de um sistema de Ventilação Mecânica Controlada ou de uma ventilação por extração.
- O produtor não poderá ser considerado responsável e rejeita toda e qualquer responsabilidade em caso de danos sofridos por pessoas ou bens em resultado de um uso inadequado.
- O uso deste aparelho não é previsto para pessoas (incluindo as crianças) que sufram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais comprometidas, ou de pessoas que não tenham recebido, para a instalação, informações precisas de um profissional autorizado.
- É necessário supervisionar a utilização do aparelho por parte de crianças para assegurar que não toquem no aparelho.
- O aparelho deve ser instalado num ambiente cuja temperatura não ultrapasse os 40°C.
- As recomendações técnicas são as seguintes:
- A ligação elétrica se deve efectuar segundo as regras locais de instalação do país. Em particular, para a França, aplicam-se as normas técnicas de harmonização IEC/CEI 60364 (Europa).
- O cablaggio deve ser protegido por um tubo em plástico ou em metal.
- O cablaggio deve ser protegido por um tubo em plástico ou em metal.
- O cablaggio deve ser protegido por um tubo em plástico ou em metal.

FR

GB

DE

NL

ES

IT

FR

GB

DE

NL

ES

IT

FR

GB

DE

NL

ES

IT

FR

GB

DE

NL

ES

IT

FR

GB

DE

NL

ES

IT

Notice

Instructions

Hinweise

Gids

Manual

Istruzioni

FR

GB

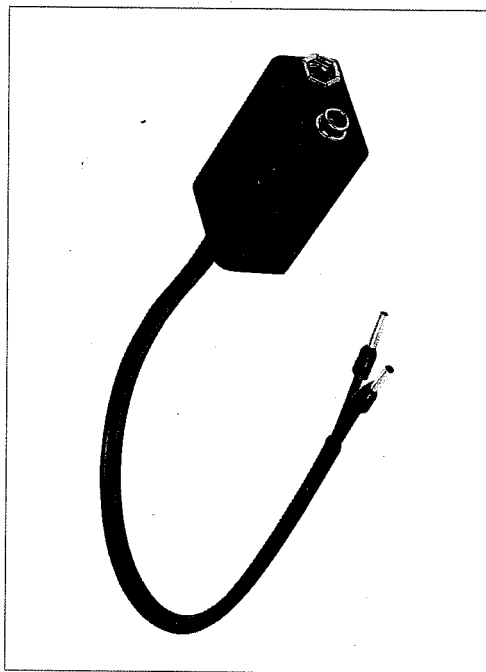
DE

NL

ES

IT

INTERFACE 230VAC/9VDC



www.aldes.com

Ends van de levensduur van producten, AEEA:

- Aan het einde van de levensduur of bij vervanging moet het apparaat worden vernietigd of anderszins worden afgevoerd door een inzamelend punt.

- Voor apparaten met batterijen: gebruikte batterijen en accu's bij het dichtstbijzijnde inzamelingspunt binnenbrengen.

REACH-reglement:
Een product past niet meer aan de REACH-richtlijn van 0,1% van haar gewicht vergunning moet worden afgegeven op de lijst van de ECHA.

Productcertificeringen:
De certificaten inzake de overeenstemming van de producten met de toepasselijke normen zijn beschikbaar bij de fabrikant.

FFIN de vida útil del producto DEEE:
- Al final de su vida útil o cuando se reemplaza, debe llevarse a un centro de recogida de residuos, sea a su vendedor o a un centro de recogida.
- Para los aparatos que contienen pilas, llevar las pilas y acumuladores usados al centro de recogida más cercano al domicilio.

Reglamento REACH:
Que nosotros sabemos, este artículo no contiene ninguna sustancia que necesite una autorización a más de un 0,1% de su peso según la lista que posee el ECHA.

Certificaciones productos:
Los certificados del producto a los normas vigentes están disponibles en el establecimiento del fabricante.

Fine vita prodotto DEEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche):
- Al fine della vita del prodotto, il costruttore dovrà essere consegnato, presso una discarica, un rivenditore o un centro di raccolta.
- Per gli apparecchi che contengono pile, portare le pile e gli accumulatori usati presso il punto di raccolta più vicino.

Regolamento REACH:
In base alle nostre attuali conoscenze, il presente articolo non contiene sostanze obbligate all'autorizzazione per oltre lo 0,1% del suo peso, secondo l'elenco stilato dall'ECHA (Agenzia europea per le sostanze chimiche).

Certificazioni prodotto:
I certificati di conformità prodotto basati sulle normative in vigore sono disponibili presso il costruttore.

Importeur name and address:
Aldes Aerialique SAS
20 Boulevard Irene Joliot Curie - 69200 VENISSIEUX (FRANCE)

Manufacturer name and address:
Technische Industriest Co., Ltd
152/1421 Zhuan Xing Dong Road, 201106 SHANGHAI (CHINA)

Fin de vie produit DEEE:
- Au bout de sa durée de vie ou lors de son remplacement, il doit être amené à un centre de collecte.
- Pour les appareils contenant des piles, rapporter les piles et accumulateurs utilisés au point de collecte le plus proche du domicile.

Règlement REACH:
En l'état de nos connaissances, cet article ne contient pas de substance candidate à autorisation à plus de 0,1% de son poids selon la liste maintenue par l'ECHA.

Certifications produit:
Les certificats de conformité produit aux normes en vigueur sont disponibles auprès du fabricant.

End of life of DEEE products:
- At the end of its useful life, it should be disposed of at a waste collection center.
- If the device contains batteries, spent batteries and storage cells should be disposed of at the collection center closest to your home.

REACH rules:
As far as we know, this product contains no substance requiring an authorization by more than 0.1% of the weight thereof, as per the ECHA list.

Product certifications:
The certificates of the product with prevailing standards are available with the manufacturer.

Entsorgung von EEAC-Produkten:
Am Ende der Lebensdauer des Produkts sollte es an einen Entsorgungspunkt gebracht werden.
- Bei Geräten, die Batterien enthalten, die gebrauchten Batterien und Akkumulatoren zu dem Ihrem Wohnort nächsten Sammelplatz bringen.

REACH-Vorschrift:
Unsere Kenntnis nach enthält dieser Artikel nicht mehr als 0,1 % seines Gewichte an Stoffen, die gemäß der von der ECHA gebühren Liste einer Zulassung unterliegen könnten.

Produktzertifizierungen:
Die Produktzertifizierungen gemäß den geltenden Normen sind beim Hersteller erhältlich.

Importeur name and address:
Aldes Aerialique SAS
20 Boulevard Irene Joliot Curie - 69200 VENISSIEUX (FRANCE)

Manufacturer name and address:
Technische Industriest Co., Ltd
152/1421 Zhuan Xing Dong Road, 201106 SHANGHAI (CHINA)

Fin de vie produit DEEE:
- Au bout de sa durée de vie ou lors de son remplacement, il doit être amené à un centre de collecte.
- Pour les appareils contenant des piles, rapporter les piles et accumulateurs utilisés au point de collecte le plus proche du domicile.

Règlement REACH:
En l'état de nos connaissances, cet article ne contient pas de substance candidate à autorisation à plus de 0,1% de son poids selon la liste maintenue par l'ECHA.

Certifications produit:
Les certificats de conformité produit aux normes en vigueur sont disponibles auprès du fabricant.

End of life of DEEE products:
- At the end of its useful life, it should be disposed of at a waste collection center.
- If the device contains batteries, spent batteries and storage cells should be disposed of at the collection center closest to your home.

REACH rules:
As far as we know, this product contains no substance requiring an authorization by more than 0.1% of the weight thereof, as per the ECHA list.

Product certifications:
The certificates of the product with prevailing standards are available with the manufacturer.

Entsorgung von EEAC-Produkten:
Am Ende der Lebensdauer des Produkts sollte es an einen Entsorgungspunkt gebracht werden.
- Bei Geräten, die Batterien enthalten, die gebrauchten Batterien und Akkumulatoren zu dem Ihrem Wohnort nächsten Sammelplatz bringen.

REACH-Vorschrift:
Unsere Kenntnis nach enthält dieser Artikel nicht mehr als 0,1 % seines Gewichte an Stoffen, die gemäß der von der ECHA gebühren Liste einer Zulassung unterliegen könnten.

Produktzertifizierungen:
Die Produktzertifizierungen gemäß den geltenden Normen sind beim Hersteller erhältlich.

Importeur name and address:
Aldes Aerialique SAS
20 Boulevard Irene Joliot Curie - 69200 VENISSIEUX (FRANCE)

Manufacturer name and address:
Technische Industriest Co., Ltd
152/1421 Zhuan Xing Dong Road, 201106 SHANGHAI (CHINA)

11015993-B - 01/16 - RCS 956 506 828



www.aldes.com